

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 1 из 6

HVG – ГРАНУЛИРОВАННЫЙ ХМЕЛЬ

Паспорт безопасности продукта

(согласно стандартам ЕЭС¹ / ИСО²)

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ.....	2
2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ.....	2
3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ	3
4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ	3
5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.....	4
7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ	4
8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ	4
9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА.....	4
10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ.....	5
11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ	5
12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА.....	5
13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	5
14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ	5
15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ	6
16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	6

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 2 из 6

1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

- **Наименование продукта:**

Код продукта: PEL/PE90/A-45-30
Код таможенного тарифа: 1210 20 10, 1210 20 90
Название продукта /
торговое название: HVG – гранулированный хмель

- **Контактные данные производителя (частично принадлежит поставщику):**

Название: Переработка хмеля Ст. Йоханн ГмБХ и Ко. КГ
Адрес: Маинбургер штр. 15, 93558 Ст. Йоханн (Германия)
Телефон: +49-9444/878 0
Телефакс: +49-9444/878 178
E-Mail: contact@hvg-germany.de

- **Контактные данные поставщика**

Название: ХВГ Товарищество по переработке хмеля, е. Г.
Адрес: Келлерштр. 1, 85283 Вольнцах (Германия)
Телефон: +49-8442/957-100
Телефакс: +49-8442/957-169
E-Mail: contact@hvg-germany.de

- **Дата выпуска паспорта безопасности:** 12.03.1999

- **Дата внесения изменений в паспорт безопасности:** 16.03.2021

2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ

Химические свойства

HVG - гранулы представляют собой натуральный продукт, основой которого являются соцветия хмеля (*Humulus lupulus*) в их естественной, химически неизменной форме. Гранулы могут изготавливаться из различных существующих сортов хмеля и подразделяются на:

- обычные гранулы и
- хмелевые гранулы, обогащенных лупулином.

Данный паспорт безопасности распространяется на все виды такой продукции.

Согласно Руководству по оптимальной переработке хмеля и хмелепродуктов (ISBN3-418-00758-9), составленному Европейской пивоваренной конвенцией (англ. EBC), технология производства гранул из хмеля заключается в следующем:

«Цветки хмеля (хмелевые шишки) проходят очистку от возможных сорных примесей, высушиваются до содержания влаги 8-10 % масс., затем измельчаются в молотковой дробилке. Полученный порошок перемешивается, гомогенизируется и прессуется в грануляторах. Возникают гранулы - измельченные и спрессованные шишки хмеля. На следующей стадии гранулы охлаждаются и расфасовываются в

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 3 из 6

пакеты из алюминиевой фольги в атмосфере инертного газа (N_2 и CO_2). Обогащение лупулином заключается в частичном удалении фракции листьев посредством просеивания. Для этого хмелевые шишки замораживаются при температуре $-30\text{ }^\circ\text{C}$ и измельчаются в молотковой дробилке. Затем фракция листьев частично отделяется во вращающемся ситовом барабане. Далее процедура аналогична производству обычных гранул.”

Типичная характеристика гранул

Описание	Единица измерения	Значение
α – кислоты (смолы)	Масс. -%	2 – 22
β – кислоты (смолы)	Масс. -%	1 – 10
Эфирные масла	мл / 100 г	до 4
Полифенолы и дубильные вещества (танины)	Масс. -%	3 – 6
Белок	Масс. -%	до 15
Целлюлоза и лигнин:	Масс. -%	20 – 50
Влажность	Масс. -%	6 – 10

3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

При нормальном использовании вред для здоровья отсутствует.

4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Общая информация:

При нормальном использовании не зафиксировано случаев угрозы для здоровья. Гранулы признаны полностью безвредными (маркировка GRAS³). В некоторых случаях продукт может вызвать небольшое раздражение при контакте с глазами, дыхательными путями или слизистыми оболочками.

- При вдыхании: не применимо в данном случае.
- При контакте с кожей: промыть место контакта теплой водой с мылом.
- При попадании в глаза: может возникнуть раздражение. Промыть глаза большим количеством чистой воды. Если раздражения сохраняется, обратитесь за медицинской помощью.
- При проглатывании: выплюнуть и прополоскать рот большим количеством воды, так как данное вещество обладает чрезвычайно горьким вкусом.
- Рекомендации для медработников: не применимо в данном случае.

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 4 из 6

5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Упаковка: картонные коробки и деревянные поддоны являются легковоспламеняющимися. Для тушения использовать пенные огнетушители, воду или CO₂.
- Продукт: не пожароопасен и не взрывоопасен при нормальных условиях хранения.

6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Стандартные процедуры по сбору и удалению вещества с помощью горячей воды и бытовых чистящих средств.

7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Правила обращения: особые требования отсутствуют.
- Хранение (срок хранения): особые меры предосторожности не требуются.
- Класс хранения: 11, горючие твердые вещества.

Чтобы не допустить ухудшения качества гранулы должны быть использованы как можно скорее после вскрытия упаковки.

Рекомендуемые условия хранения:

- При 10 – 15 °C (50 – 59 °F) до 2 лет (в неповрежденной упаковке).
- При 0 – 5 °C (32 – 41 °F) до 5 лет (в неповрежденной упаковке)

Чтобы не потерять качество, при хранении следует избегать нагрева и повышенной влажности. Хмель не должен храниться в помещениях с сильными запахами. Гранулы не должны подвергаться воздействию температур свыше 20 °C, так как это может вызывать газообразование. Повышенное давление может привести к разрыву упаковочной фольги. При повреждении упаковки гранулы подвергаются воздействию воздуха, что приводит к окислению компонентов хмеля и значительному ухудшению качества продукта.

8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Дополнительная информация для создания технических систем для защиты: не применимо.
- Допустимая концентрация на рабочем месте (предельные значения): не применимо.
- Средства индивидуальной защиты: при образовании пыли рекомендуется использовать респиратор.

9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

Внешний вид

- Форма: гранулы
- Цвет: различные оттенки зеленого
- Запах: типичный хмелевой

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 5 из 6

Информация по безопасности продукта

- pH: не применимо в данном случае
- Изменение агрегатного состояния: не применимо в данном случае
- Температура вспышки (паров): не применимо в данном случае
- Возгораемость (паров): не применимо в данном случае
- Температура самовоспламенения: не применимо в данном случае
- Самовозгорание: не применимо в данном случае
- Пределы взрываемости:
 - Мин.: не применимо в данном случае
 - Мах.: не применимо в данном случае
- Давление пара: не применимо в данном случае
- Плотность: 0.5 - 0.7 кг/л
- Растворимость: не применимо в данном случае

10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

Компоненты хмеля окисляются при контакте с воздухом, однако случаев опасных реакций не зафиксировано. При хранении оригинальных не распечатанных упаковок при температурах свыше 20 °C возможно газообразование. Другие риски не отмечены.

11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ

Хмель, используемый в пивоварении, признан полностью безвредным (маркировка GRAS³) согласно статье 21 CFR⁴ 170.30(c) и 170.3(f) US FDA⁵.

12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

Данный продукт полностью состоит из природных компонентов и биологически разлагается.

13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация должна происходить в соответствии с местными нормами и правилами для органических безвредных продуктов. Упаковочный материал (деревянные поддоны, картонные коробки, пустые банки и одноразовые бочки) подлежит повторному использованию.

14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ

Автомобильная грузоперевозка:

- Предупреждающая табличка: не применимо в данном случае
- Классификация GGVS/GGVE⁶: не применимо в данном случае
- UN - идентификатор⁷: не применимо в данном случае

Грузоперевозка внутренними водными путями:

- Класс/Номер/Символ: не применимо в данном случае

Морская грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

Авиа грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

Прочая информация:

Не относится к опасным грузам. Соблюдать действующие государственные нормы и правила

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – гранулированный хмель
Код продукта: PEL/PE40/A-45-30
Версия: 3,0/RU

Страница 6 из 6

15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Маркировка в соответствии с предписаниями Евросоюза:

- | | |
|---|------------------------------|
| • Знак опасности: | не применимо в данном случае |
| • Продукт содержит: | не применимо в данном случае |
| • Указания по риску (код R ⁸): | не применимо в данном случае |
| • Указания по безопасности (код S ⁸): | не применимо в данном случае |
| • Прочая информация | не применимо в данном случае |

Национальные и федеральные предписания

- | | |
|--|------------------------------|
| • Ограничения на контакт с продуктом (для защиты определенных групп работников): | не применимо в данном случае |
| • Правила при чрезвычайных происшествиях: | не применимо в данном случае |
| • Правила по обращению с легковоспламеняющимися жидкостями: | не применимо в данном случае |
| • Технические рекомендации по поддержанию чистоты воздуха: | не применимо в данном случае |
| • Класс опасности при загрязнении воды: | не применимо в данном случае |
| • Дополнительные ограничения и запреты | не применимо в данном случае |

16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт имеет фитосанитарный сертификат, который подтверждает, что продукт был произведен в соответствии с национальными санитарными нормами. Приведенные выше сведения о продукте основаны на актуальной информации, которой мы располагаем на момент публикации. Однако, данная информация предоставляется без какой-либо гарантии. Пользователь должен самостоятельно убедиться, что продукт полностью подходит для его целей

Примечания:

¹ ЕЭС – Европейское Экономическое Сообщество.

² ИСО – Международная Организация по Стандартизации (англ. ISO).

³ GRAS (англ.), маркировка - признаны полностью безвредными (англ. Generally Recognized as Safe).

⁴ CFR (англ.) – код формальных нормативных актов.

⁵ US FDA (англ.) - Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (англ. Food and Drug Administration, FDA, USFDA).

⁶ GGVS/GGVE (нем.) – правила перевозки опасных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом.

⁷ UN-идентификатор – номер / идентификатор ООН; позволяет определить опасность вещества или изделия.

⁸ Код R / S – система кодов, каждый из которых соответствует стандартной фразе, согласно директиве ЕЭС.

Например, R10 – огнеопасно; S3 – хранить в прохладном месте.